

ეპიტაფია როგორც ტექსტობრივი ფენომენი და მისი ძირითადი
ტიპები ანგლო-ამერიკულ და ქართულ კულტურებში

ნინო ავაქიშვილი

*სამაგისტრო ნაშრომი წარდგენილია ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტის
მეცნიერებათა და ხელოვნების ფაკულტეტზე ანგლისტიკაში ფილოლოგიის მაგისტრის
აკადემიური ხარისხის მინიჭების მოთხოვნების შესაბამისად*

უცხო ენათა ფილოლოგია (ანგლისტიკა, გერმანული ფილოლოგია,
რომანული ფილოლოგია) და შედარებითი ლიტერატურათმცოდნეობა
(მიმართულება: ანგლისტიკა)

სამეცნიერო ხელმძღვანელი: ნინო კირვალიძე, ასოცირებული პროფესორი

ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტი
თბილისი, 2014

Epitaphia as a textual phenomenon and its main types in Anglo-American and Georgian cultures

S u m m a r y

The paper is devoted to the linguocultural comparative study of British, American and Georgian epitaphs aiming to reveal their common and differential features. Tombstone epitaphs are a reflection of one's existence highlighting their personality traits or accomplishments in life. In some cases they may also tell the story of the circumstances that brought them to their death. We consider epitaphs as a peculiar type of obituary texts reflecting sociocultural and ethnopsychological characteristics of the nation. In scientific literature, epitaphs are considered as invaluable historical, cultural and linguistic monuments. As Benjamin Franklin, one of the Founding Fathers of the United States and a major figure in the American Enlightenment expresses: "Show me your cemeteries, and I will tell you what kind of people you are".

Having studied epitaphs in British, American and Georgian cultures, we pointed out their main functional-semantic types that are represented by nine subclasses. These classes are: general epitaphs, religious epitaphs, epitaphs of well-known people, historical epitaphs, age-specific (age-related) epitaphs, epitaphs reflecting marital relations, professional epitaphs, humorous and vulgar epitaphs.

The research has shown that the majority of epitaphs are of universal nature as they are found in all the cultures under study. However, humorous epitaphs are less frequent in Georgian culture than in British and American cultures. As for the vulgar epitaphs they are most characteristic of American lifestyle, less for the British one and is never found in Georgian culture.